

วารสารภาษาปริทัศน์

ที่ปรึกษา

ศ. เต็มศักดิ์ กฤษณามระ
ศ. ม.ด. บุญเหลือ เทพสุวรรณ
ศ. ดร. กระมล ทองธรรมชาติ
รศ. ดร. กำจัด มงคลกุล
รศ. ประสิทธิ์ ไชวโกลก
รศ. ดร. คุณกัญดา ธรรมมงคล
ผศ. จิตโสมนัส ศิวะดิษฐ์
ผศ. ดร. อัจฉรา วงศ์โสธร
ผศ. ศิริรัฐ ทองใหญ่ ณ อยุธยา

บรรณาธิการ

ผศ. ดร. ถิ่นชาทิพย์ สิงหะเนติ

กองบรรณาธิการ

ผศ. ดวงตา ลักขณะประสิทธิ์
ผศ. ทรงพร อิศโรวรกุล
อ. ทอรุ่ง จรุงกิจอนันต์
ผศ. บุญศิริ ผ่องอักษร
อ. สุชาดา นิรมานนิตย์
อ. วัฒนวรรณ สงวนเรือง

ผู้จัดการธุรกิจ

สุมน บุญยะชัย

ฝ่ายสมาชิกและโฆษณา

อ. หฤทัย กิตติอำพน
อ. สุนันทา จตุรพิตร
อ. อบลรัตน์ เตงไตรรัตน์

ฝ่ายศิลปกรรมและฝ่ายภาพ

พินิจ แสงแก้ว
จรรยา วงศ์เหลือ

วารสารภาษาปริทัศน์

เป็นวารสารวิชาการของสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มีวัตถุประสงค์เพื่อ

1. เผยแพร่ความรู้ภาษาอังกฤษตลอดจนความก้าวหน้าทางวิชาการเกี่ยวกับการศึกษา การสอนภาษาอังกฤษ

2. เผยแพร่ความเคลื่อนไหวเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ตลอดจนแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษระหว่างครูอาจารย์ภาษาอังกฤษในสถาบันต่าง ๆ

3. ส่งเสริมให้อาจารย์ และผู้ทรงคุณวุฒิเสนอผลงานทางวิชาการ และมีส่วนร่วมในด้านการเผยแพร่วิชาการ และให้บริการแก่สังคม

กำหนดออกปีละ ๒ ฉบับ คือ
ภาคต้นของปีการศึกษา
ภาคปลายของปีการศึกษา

การตีพิมพ์บทความใด ๆ ในวารสารเล่มนี้ จะต้องได้รับการอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากกองบรรณาธิการ “ภาษาปริทัศน์” ก่อน

บทความในวารสารเล่มนี้ เป็นความคิดเห็นของผู้เขียนแต่ละท่าน คณะกรรมการจัดทำวารสาร “ภาษาปริทัศน์” ไม่จำเป็นต้องเห็นด้วยเสมอไป

วารสารภาษาปริทัศน์ ได้รับเงินสนับสนุนค่าพิมพ์

จากสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

อนิพนธ์นาการจาก
สถาบันภาษา
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
Compliments of
Chulalongkorn University
Language Institute

บทบรรณาธิการ

ภาษาปริทัศน์ฉบับนี้เป็นบทความเกี่ยวกับการทดสอบซึ่งนับว่าเป็นสิ่งจำเป็นอย่างหนึ่งสำหรับการเรียนการสอนภาษา เรามีบทความเกี่ยวกับทฤษฎีต่างในการทดสอบทางภาษา ซึ่งจะให้ความรู้อย่างกว้าง ๆ ทั้งในด้านทฤษฎีตลอดจนทราบถึงปัญหาต่าง ๆ ในการทดสอบสัมฤทธิ์ผลทางภาษา เรามีบทความเรื่อง “มิตีสัมพันธ์ของการทดสอบทางภาษา” ซึ่งเป็นแม่แบบอันสำคัญในการเรียนการสอนและทดสอบเพราะได้รวมเอากรณีวิเคราะห์ทั้งทางภาษาศาสตร์เชิงโครงสร้างภาษาศาสตร์เชิงสังคม และทางภาษาศาสตร์เชิงจิตวิทยาเข้ามาเป็นแนวกำหนดในการสร้างแบบทดสอบ ในการสร้างข้อสอบแบบปรนัยชนิดมีหลายคำตอบให้เลือกซึ่งเป็นข้อสอบที่ใช้กันอย่างแพร่หลายมากชนิดหนึ่งนั้น ผู้สร้างข้อสอบจะต้องพิถีพิถันเป็นพิเศษเกี่ยวกับการสร้างตัวเลือกต่าง ๆ ที่ให้เลือก บทความเรื่อง “ข้อคิดบางประการในการสร้างตัวเลือก” จะให้ความกระจ่างแก่ผู้อ่านเป็นอย่างดีในเรื่องนี้ บทความเรื่อง “แนวทางสำหรับตรวจเช็คการเขียนข้อสอบ” จะเป็นแนวให้ผู้เขียนข้อสอบได้ผ่านการตรวจตราขั้นสุดท้ายก่อนที่จะลงใช้แบบทดสอบนั้น การเขียนถือเป็นทักษะที่สำคัญอย่างหนึ่งในการเรียนภาษาอังกฤษ บทความเรื่อง “การวัดความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศโดยใช้ข้อสอบแบบอัตนัยและปรนัย” จะช่วยการตัดสินใจของผู้ออกข้อสอบว่าควรจะใช้ข้อสอบแบบใดดี สำหรับผู้ที่ต้องการทราบวิธีการใหม่ ๆ ในการประเมินผลการเขียนเรียงความ ขอให้ลองอ่านบทความเรื่อง “วิธีการแบบใหม่ในการประเมินผลการเขียนเรียงความ” นอกจากนี้เรายังมีบทความเกี่ยวกับ “การออกข้อสอบแบบวิธีโคลซ” ซึ่งเป็นวิธีหนึ่งที่นิยมกันอยู่ในปัจจุบันนี้ ตลอดจนข้อสรุปข้อเสนอแนะของการใช้ข้อสอบแบบโคลซนี้กับนักเรียนไทยในระดับมหาวิทยาลัย

นอกจากบทความที่เกี่ยวกับการทดสอบทางภาษาในแง่มุมต่าง ๆ แล้ว เราขอแนะนำหนังสือที่ ๑ ที่เหมาะเป็นคู่มือในการสร้างข้อสอบต่าง ๆ สีสละมด้วยกัน บางเล่มถือได้ว่าเป็นคัมภีร์ของการทดสอบการสร้างข้อสอบก็จะมีผิดเพี้ยน

ในฉบับนี้ อาจารย์ Maurice Broughton ผู้เชี่ยวชาญทางด้านการสอนภาษาจากประเทศอังกฤษ ให้เกียรติมาตอบปัญหาที่สมาชิกภาษาปริทัศน์ ท่านหนึ่ง ได้เขียนถามมา และท้ายที่สุดนี้ สำหรับคอลัมน์ประจำสำคัญของเรา เราจะพาท่านผู้อ่านมาพบกับ ศ.ดร. เกษม สุวรรณกุล รัฐมนตรีทบวงมหาวิทยาลัยหลายสมัย และอธิการบดีจุฬาฯ หลายสมัย ท่านได้ให้แง่คิดเกี่ยวกับการศึกษาในระดับมหาวิทยาลัย จากมุมมองของนักบริหารที่คลุกคลีอยู่ในแวดวงวิชาการมาเป็นเวลานาน

อนึ่งวารสารภาษาปริทัศน์ฉบับที่แล้วเขียนพาดหัวไว้ว่า เป็น “ปีที่ 2 ฉบับที่ 1 มกราคม-พฤษภาคม 2524” นั้นอันที่จริงแล้ว เป็น “ปีที่ 1 ฉบับที่ 2 ภาคปลายปีการศึกษา 2523” ฉะนั้นท่านสมาชิกทั้งหลายกรุณาเข้าใจตามนี้ด้วย บรรณาธิการขออภัยขอรับข้อผิดพลาดนี้ไว้แต่ผู้เดียว

เนื่องจากต้นทุนในการพิมพ์วารสารได้ขยับสูงขึ้นในระยะเวลาที่ผ่านมา เรามีความจำเป็นจะต้องขอขึ้นราคาวารสารจากฉบับละ 15 บาท เป็น 20 บาท โดยสมาชิกทั้งปีก็เสียเพิ่มจาก 30 บาท เป็น 40 บาท ค่าส่งฟรีตามเดิม หวังว่าสมาชิกทุกท่านคงเห็นใจและให้การสนับสนุนเราเหมือนเช่นเคย

กัมทาทีพย์ สิงหะเนติ